



Rua Otávio Tarquínio de Souza, 848 – Campo Belo 04613-002

São Paulo – SP, Tel 5041-2628 – 5093-6327

e-mail: [contato@lyra.org.br](mailto:contato@lyra.org.br) site: [www.lyra.org.br](http://www.lyra.org.br)

**OUTUBRO - OKTOBER 2024**



## ***Stammtisch em 04 de outubro às 18.30 horas***

---

*Um Ponto de Encontro na Lyra!*

Para este Stammtisch teremos um evento diferente: degustação de canapés (R\$50,00) e como sempre, o chopp é por conta da casa. Venham e tragam seus amigos. Pedimos reservas antecipadamente.



## ***Stammtisch am 04. Oktober um 18.30 Uhr***

---

*Ein Treffpunkt in der Lyra!*

Für diesen Stammtisch bieten wir etwas anderes vor: Canapés-Verkostung (R\$50,00). Und noch einmal gibt es Freibier. Kommen Sie und bringen Sie Ihre Freunde mit! Wir bitten um vorherige Reservierung.

## ***Kinonachmittag mit Mittagessen – 13. Oktober, 12.30 Uhr***

---

""**Rosamunde Pilcher - Herzenssehnsucht**" 2009, ist der Film für Oktober. In Deutsch mit deutschen Untertiteln. (14 Uhr). Vor dem Film gibt es Mittagessen und um den Nachmittag zu schliessen, Kaffee & Kuchen (16 Uhr). Wie immer bitten wir um vorherige Reservierung.



## ***Tarde de Cinema com Almoço – 13 de outubro, 12.30 horas***

---

Em outubro veremos o filme "**Rosamunde Pilcher - Herzenssehnsucht**" de 2009, em alemão, com legendas em alemão (14 horas). Como sempre, antes do filme serviremos almoço, depois café com bolo para finalizar a tarde (16 horas), para o qual pedimos reversas antecipadas.

## ***Lyra também diz presente: BrooklinFest, Oktoberfest***

---

Como todos os anos a Lyra estará presente nos grandes eventos de outubro na cidade de São Paulo: Brooklinfest e Oktoberfest, com nosso coro Lyra e os Grupos de Dança Lyras Alpenrose e Tirol. As datas das apresentações de cada um serão informadas em comunicados separados. Participe você também e venha nos ver!

**28º BrooklinFest**  
O Evento Multicultural de São Paulo 2024

**CONFIRMADO!**

**19 | 20**  
OUTUBRO

2100 ANOS  
IMIGRAÇÃO DE POVOS DE LÍNGUA ALEMÃ NO BRASIL  
1824-2024

**SÃO PAULO**  
**Oktoberfest**  
2024

DE 10 A 13 E DE 17 A 20 DE OUTUBRO DE 2024  
Nova local: **PARQUE VILLA-LOBOS**

**INGRESSOS** **ATRAÇÕES**

A 7ª edição vai comemorar o bicentenário da imigração alemã no Brasil com muitas novidades. Vamos voltar os nossos origens, homenageando o Oktoberfest original, que acontece há duzentos anos num parque em Munique. Serão mais de 30 mil m2 em um dos locais mais amados da capital paulista: o Parque Villa-Lobos!

Vamos ter quatro setores de arena, três palcos com shows nacionais e internacionais e oito atrações no Bierpark. Tudo isso acompanhado de muito chope gelado, pratos típicos alemães e várias delícias tradicionais da cidade, em um festival que une cultura, música, gastronomia, diversão e atrações para todos.

## ***Lyra auch dabei: BrooklinFest, Oktoberfest***

---

Wie jedes Jahr ist die Lyra auch mit dabei auf den grossen Oktoberveranstaltungen in der Stadt São Paulo: Brooklinfest e Oktoberfest mit unserem Lyra-Chor und unseren Volkstanzgruppen Lyras Alpenrose und Tirol. Die Termine der Aufführungen werden in extra Mitteilungen rechtzeitig informiert. Seien Sie auch dabei, kommen Sie, uns zu sehen!

## RESERVE A DATA – MERKEN SIE SICH DAS DATUM

### ***Festa de Aniversário de 140 anos da Lyra – 10 de novembro às 11.00 horas***

Com nosso Coro Lyra, Orquestra de Câmara Miller, Conjunto de Bandolins, Grupos de Dança Lyras Alpenrose e Tirol, almoço no jardim com música ao vivo com Junior Felder de 13 Tílias. Venha comemorar com a gente este dia tão especial!

### ***Lyras 140. Geburtstagsfeier – 10. November um 11.00 Uhr***

Mit unseren Lyra-Chor, Kammerorchester Miller, Mandolinengruppe, Volkstanzgruppen Lyras Alpenrose und Tirol, Mittagessen im Garten mit Junior Felder aus 13 Linden. Kommen Sie mit uns diesen so besonderen Tag feiern!

### ***Bazar de Natal – 23 e 24 de novembro das 10 às 18 horas***

Venha fazer suas compras de Natal aqui no nosso Bazar de Natal, com artigos variados de moda, acessórios e muito mais de nossos expositores tradicionais e novos. Almoço Berna, cantinho do café e espaço para crianças. Venha!

### ***Weihnachtsbazar – 23. Und 24. November von 10 bis 18 Uhr***

Machen Sie Ihre Weihnachtseinkäufe hier in unserem Weihnachtsbasar mit vielfältigen Artikeln von unseren traditionellen sowie neuen Ausstellern. Berna-Küche, Kaffeestube, Unterhaltung für Kinder. Kommen Sie!

## **Coro Contemporâneo Lyra – Finados no Cemitério do Redentor**

Em 2022 foi formado por nós o Coro Contemporâneo Lyra, como parte integrante da nossa ampliação cultural visando promover cursos, Work-Shops e concertos sob curadoria dos nossos maestros Márcia Hentschel e Munir Sabag.

E para comemorar nossos 140 anos, o Coro Contemporâneo Lyra cantará o moteto de Bach “Jesu meine Freude” (Jesus minha alegria) no dia de Finados, 02 de novembro, às 11 horas no Cemitério do Redentor (Av. Dr. Arnaldo 1.105, Sumaré). Outras datas em novembro serão informadas oportunamente!



## **Coro Contemporâneo Lyra – zu Allerseelen in Redentor-Friedhof**

2022 wurde von uns der Coro Contemporâneo Lyra gegründet als Bestandteil unserer kulturellen Erweiterung mit dem Ziel, Kurse, Work-Shops und Konzerte zu verabreichen, kuratiert von unseren Dirigenten Márcia Hentschel und Munir Sabag.

Und um unseren 140. Jahrestag zu feiern, wir der Coro Contemporâneo Lyra Bachs Motet “Jesu meine Freude” singen, zu Allerseelen um 11 Uhr im Redentor-Friedhof (Av. Dr. Arnaldo 1.105, Sumaré). Weitere Termine im November werden noch rechtzeitig mitgeteilt.



**Aqui também tem divertimento para crianças  
Hier gibts auch Spaß für Kinder**

**Dispomos de espaços para encontros, festas,  
casamentos, comemorações de aniversário de adultos  
e crianças, com ou sem serviço de bufê  
Temos também uma sala mobiliada para Work-Shops.  
Informações 5041-2628 ou 5093-6327**

**Wir vermieten unsere Räumlichkeiten für Treffen,  
Festlichkeiten, Geburtstagsfeiern mit und ohne  
Buffetservice. Wir verfügen auch über einen möblierten  
Büroraum für Work-Shops. Bitte setzen Sie sich mit  
unserem Büro in Verbindung. Tel.: 5041-2628 5093-6327**



**Torne-se um associado!  
Contamos sempre com sua presença em nossos  
eventos. Participe dos destinos da Lyra!**

**Werden Sie ein Mitglied!  
Und helfen Sie uns, das deutsche Kulturgut zu pflegen  
Wir sehen Sie gerne bei unseren Veranstaltungen.  
Machen Sie mit, tragen Sie zur Zukunft der Lyra bei!**

**Parabenizamos nossos aniversariantes do mês de outubro em especial àqueles que comemoram aniversário redondo.**

**Wir gratulieren herzlich allen Geburtstagskindern des Monats Oktober, vor allem denjenigen, die einen runden Geburtstag feiern!**

**Não imprima esta Circular. Ela foi pensada para edição eletrônica. Economize papel e tinta.  
A natureza agradece!**

**Drucken Sie nicht dieses Rundschreiben.  
Es wurde für elektronische Ausgabe gedacht.  
Sparen Sie Papier und Tinte.  
Die Natur bedankt sich!**

***Monika Schmidt***

Sociedade Filarmônica Lyra

Rua Otávio Tarquínio de Souza, 848

Sao Paulo, SP 04613-002

Brazil